

# 英文经典电影 脚本汇编

CE  
疯狂英语

COMPREHENSIVE ENGLISH  
下 册 MOVIE SCRIPTS 周 婵 编

- GHOST
- THE SOUND OF MUSIC
- BREAKFAST AT TIFFANY'S
- SCENT OF A WOMAN
- JANE EYER
- ROMAN HOLIDAY
- LOVE STORY
- WUTHERING HEIGHTS
- KRAMER VS. KRAMER
- SLEEPLESS IN SEATTLE

看经典电影  
学地道口语

收藏20部好莱坞经典名片  
完整收集影片的精彩英文对白  
每部电影附上经典句库  
地道英语配地道中文翻译



# 英文经典电影 脚本汇编

江苏工业学院图书馆  
藏书章

下册

广东经济出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

英文经典电影脚本汇编/周婵编. —广州: 广东经济出版社, 2001.7 (2002.11 重印)

ISBN 7-80632-935-8

I. 英… II. 周… III. 电影文学剧本—作品集—世界 IV. I.135

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 022734 号

出版发行	广东经济出版社 (广州市环市东路水荫路 11 号 5 楼)
经销	广东新华发行集团股份有限公司
印刷	番禺市新华印刷有限公司 (番禺市市桥镇环城西路工农大街 45 号)
开本	850 毫米×1168 毫米 1/32
印张	32.75
字数	814 000 字
版次	2001 年 7 月第 1 版
印次	2002 年 11 月第 5 次
印数	12 001~15 000 套
书号	ISBN 7-80632-935-8 / I·47
定价	全套 46.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与承印厂联系调换。

销售热线: 发行部 [020] 83794694 83790316 邮政编码: 510100

(发行部地址: 广州市合群一马路 111 号省图批 107 号)

·版权所有 翻印必究·

# 前 言

《英文经典电影脚本汇编》分上、下两册，把20世纪最经典、最为人们喜爱的、也最值得收藏的20部电影共冶一炉，阵容庞大，内容精彩丰富。

本书的主要内容分三部分：

- 一、每一部电影的原汁原味的完整对白。
- 二、在每一部电影后，针对电影中出现的地道、难懂的口语句进行分析，使读者更轻松地欣赏电影，且更好地掌握英语地道口语。
- 三、最后一部分就是常用口语句、短语和习语句的荟萃。

本书旨在让读者欣赏电影的同时，大大地提高口语水平。

编 者

## 影视英语学习指南

怎样把英语学好？怎样把英语说得地道些？

且听我们前辈学者的建议。

我国蜚声寰宇的语文大师林语堂、严复、夏济安等都一致认为要学标准的地道英语，最好的办法就是多看西片，从中吸取养分，提高听力，自然就能把英语说得地地道道。

对中英翻译和英美文学都有深入研究的严复先生曾说，他常在电影院里连看两三场英文电影，以此增强英语听说能力。而曾任台湾大学外文系教授的文学家夏济安先生，更在日记中满载每次看电影的心得，乐此而不疲。

语言大师林语堂博士也说过：每日选两三句，回环熟读，如此半年，操英语的能力必然大进。

如今，三大学者已不在人间，怀念前贤，不胜唏嘘！而当代学者董桥先生在其《英华沉浮录》中曾写过一段话，现恭录给读者参阅：

“学习语文重实践，不外是多听、多讲、多读、多写。学英文多跟外国人来往，多看西洋电影，多看电视上的英文台节目。”

的确，看英文电影是最生动有效的英文学习法。

很多读者，学习英文已经花了好多心血，然而始终觉得自己对英语的学习不是很到家，把握不是很大。我们上面说看英文电影是最生动有效的英文学习办法，然而你是否在看西片时不看中文字幕就没法听得明白呢？

这是为什么？

其实原因很简单。你听不懂银幕英语，是因为西片中有很多口语、俚语、习惯语，不能用你学过的语法直译。

先举两句地道英语为例：

(1) You don't say.

(2) Cops. Freeze.

你猜得到是什么意思吗？

前一句的误解，会弄到大出洋相！

后一句的误解，更弄到命丧他乡！

前一句，如果你把它解释为：“你不要说啦”，那就大错特错了。

比方说：你和外国人交谈，正说得眉飞色舞的时候，对方说：“You don't say.”你误以为对方叫你住口，于是噤若寒蝉，场面就会异常尴尬了。

其实这是一句地道美式英语，意思是：“真的吗？”（相当于really?）

平时，我们学的都是传统英语，而英美人日常说的却是地道英语，如果我们不去接触，又怎么能明白呢？笔者有一位英国女同事说，她在纽约一间酒吧，竟然听不明白几个纽约客交谈时说的的是什么。

所以，你研习英语多年，也用不着因为听不懂西片的对白而气馁。本书将在每一部经典电影脚本的后面都会陆续介绍一些电影中出现的实用地道英语，逐字逐条，循序渐进，希望能协助各位读者提高听力，从而把英语说得琅琅上口，讲得地地道道。

现在，再和你研究一下“cops, freeze!”这句话经常在好莱坞的警匪片中听得到。

每逢警察见到疑匪时，为了表明身份，喝令对方不准动时，经常都会说这一句。

美国英语比较简洁、直截了当。所以美国人把policeman简化为cop；把don't move简化为freeze。全句的意思就是：“我们是警察，不许动。”

Freeze在这里可不能解作“冷藏”。这个词的曲解就曾经在美国弄出一条人命。

几年前的万圣节，一位在美国的日本留学生一时误闯别人的私家重地，屋主误以为是贼，手持长枪，喝令这位留学生时说了一句：Freeze！（意思是不准动）。这位日本留学生可能不明白这个词的意思，还急步上前。当时天色昏暗，屋主误以为对方趋前袭击自己，立即开枪。这位日本留学生当场中弹死亡。

这宗新闻当年轰动美日两国，官司也拖了很久，屋主终于因自卫杀人，被判无罪。

误解一词，命丧他乡。英文谚语“一知半解，是件危险的事”，值得我们引以为戒。

刚才，我们说将会在电影脚本后面介绍其出现的地道英语，下面我们先看几个例子。比方说：你和英美人士共膳时，如果他说：“It's on me.”是什么意思呢？按照我们学过的语法，我们觉得这还真无法解释。其实这里“on”有一个地道用法，酒店餐厅等地方在英美都在“house”的范围之内，“on the house”就表示由酒店餐厅付帐，等于是说免费请你享用。依此类推，“It's on me.”就是“这一顿由我



请”的意思。

美国地道英语比较传统式英语简洁，也较形象化。假如美国警长问探员：“那件案有什么进展吗？”地道英语该怎么说呢？如果你说：“Has there been any progress on the case?”或“have you had any progress on the case?”。答案也算正确，证明你对英语语法下过苦功，只不过美国人不是这样讲英文的，他们用字简洁，直截了当，可以用五个字就完成的句子，不会拖到八个字，况且当时在警局办案，争分夺秒，彼此交谈，越短越妙。所以，“Any progress on the case?”才是最合适的说法。

只要你牢记这个句式，举一反三，自然可以演变出许多不同的问话。如你给外商做翻译时，可以说“Any progress on this project?”老外会觉得你的英语说得很地道。

有时候，同一句话，语气不同，意思也就截然不同。例如，“Take care of him”。也许你会说念小学时已知道解释为“照顾他”的意思。看警匪片时你听到演员咬牙切齿地说这句话，中文字幕却译成“干掉他”或“杀死他”，切勿以为是译错了，因为take care of him既可理解为“照顾”，亦可以理解为“杀死”，完全视乎语气而定。

另一句话“come on”也会有截然相反的意思，翻译字幕时最容易弄错，所以翻译员现在都要先看影片，紧记语气和环境才敢下笔，以免出错。例如片中的女角对男角说“come on”时语气婉约，可以解释为“来吧”。她可能是邀请他到家里坐坐，襄王有梦，神女亦有心！相反而言，女角说come on时带不屑的语调，意思就变成“别这样嘛！”她可能是抗拒男角的进一步行动。

同一句话或同一个字，环境不同，意思也会迥然不同！例如同一个字“Fire!”也许是战场上的一位将军下命令“开炮！”也许是有人从屋子里跑出来高呼“失火啦！”所以看电影学英语，要留意环境和语气。

这些年美国人交谈，日益简洁，极少用深奥的词汇、冗长的句子。有些词经过美国人的演变，它的引申义已完全脱离了原来的意思。你和外国人交谈时，听到：You bet。你千万不要误以为对方叫你去赌钱。这句口语(colloquial phrase)的正确意思是：“当然啦。”在电影《甜心先生》中，汤姆·克鲁斯演体坛名将经理人，突然被解雇了，他要另起炉灶，四出张罗，希望有相熟的健将会请他当经理人。其中一位健将约他晚上在餐厅见面，他一听电话就脱口说：“You bet”。其实这句口语意思就是：“You bet I'll go (我当然会去)”的浓缩说法。下一个镜头就是汤姆·克鲁斯在餐厅等候了。如果外籍同事问你：Can you do it? (你能干这件事吗?)

你想回答说：当然行。

英文就可以用这句 You bet 了。

前文中说英文同一个词在不同的语境语气下会有不同的含义，有的词的引申义已完全脱离了原来的意思，下面举个例子来说。

老外对你说：A piece of cake 时，切勿以为他要吃蛋糕或他要委托你买糕饼。

在电影《插翅难逃》(Turbulence)中有一场戏是说空中小姐抱怨假期也要当值，机长就在机舱内哄她，同时不想让他知道有密探怀疑犯上机，免得她惶恐不安。

空姐：I get all the holiday-flights. (所有的假期都要我当值。)

机长：Now, come on. Only five passengers. And we get to spend Christmas in LA. (别这样嘛，只有五个乘客，我们还可以到洛杉矶度圣诞节呢。)

空姐：Now, wait a minute. Here, 11 passengers. (慢着，这里说有十一个乘客的。)

机长：6 more. Still a piece of cake. (多了六个而已，对你来说也是轻而易举。)

A piece of cake 是常用地道英语，意思是很容易办的事。

你请老外帮个忙时他说这句话，意思就是轻而易举，很容易便替你办妥。切勿曲解其意，去买一个蛋糕给他作为酬劳，那就会闹出大笑话了。

介绍了这么多地道英语，相信大家对电影对白的规律有了一定程度的了解。只要你抓住重点，对当今英美人士口中所讲的言辞吃透，学好英语是不成问题的。而我们这本书也可以在这方面给您以一定的帮助和参考。最后，我们还是以我国语言大师林语堂先生的话作为结尾：

“学习英语唯一的正轨，不出仿效与熟诵；仿效即整句的仿效，熟诵则仿效之后必须回环练习，必使能顺口而出而后已。凡能依这个方法读英文的，无不成功，而且十分容易，是学习英语的康庄大道。”

“凡学英语，必学整句，不觉中将其句法音调整个吸入。”

林语堂先生作为当年提倡看电影学英语的名学者之一，他的话很值得各位铭记于心。本书编者谨遵前辈建议，为提高国人英语水平而不遗余力，望广大读者能从中有所收益。



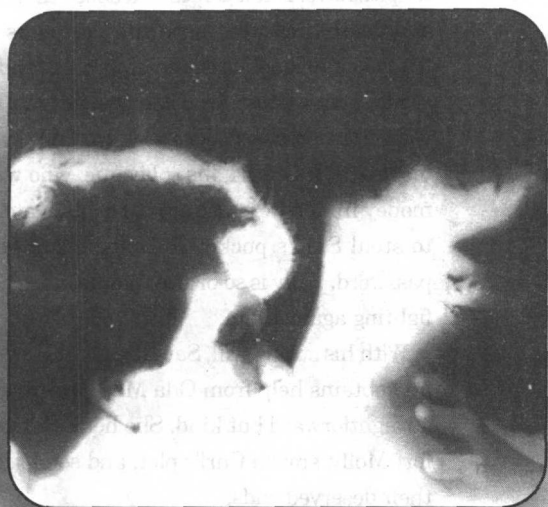
# CONTENTS

## 目 录

- |     |  |
|-----|--|
| 1   | <b>GHOST</b><br>人鬼情未了                  |
| 34  | <b>THE SOUND OF MUSIC</b><br>音乐之声      |
| 108 | <b>BREAKFAST AT TIFFANY'S</b><br>第凡内早餐 |
| 146 | <b>SCENT OF A WOMAN</b><br>女人香         |
| 178 | <b>JANE EYER</b><br>简爱                 |
| 235 | <b>ROMAN HOLIDAY</b><br>罗马假日           |
| 269 | <b>LOVE STORY</b><br>爱情故事              |
| 302 | <b>WUTHERING HEIGHTS</b><br>呼啸山庄       |
| 347 | <b>KRAMER VS. KRAMER</b><br>克莱默夫妇      |
| 400 | <b>SLEEPLESS IN SEATTLE</b><br>西雅图不眠夜  |

G

# 人鬼情未了 HOST



# Introduction

Sam Wheat and Molly Jenson, both full of youth and vigor, both having good and promising jobs, and, both being in love with each other dearly, seem to have everything that all happy couples have. But it comes as a shock that Sam is killed. Life and death thereupon separate the lovers and Molly is entrapped into loneliness, remembrance, and grief.

But Sam's ghost, who can see without being seen, hear without being heard, does a lot. He finds out the truth about his death. It is Carl, his colleague, who wants to embezzle money from others' accounts. He instigates Willy, a ruffian, to steal Sam's pocket so that he can get the computer password. Willy is so brutal that he killed Sam when Sam is fighting against him.

With his strong will, Sam the ghost learns to move objects and obtains help from Oda Mae Brown, a witch, who is so straightforward but kind. She helps Sam the ghost to comfort Molly, smash Carl's plot, and send him and Willy into their deserved ends.

His wishes fulfilled, the ghost is going to heaven. In reluctance, he says farewell to Molly and Oda Mae.



Sam: O.K. excellent, come on. It's fine. Ah man. Can you get this?

Molly: Where are you guys from? The New York City Ballet? (She reaches out of the window to get the statue) Almost.....Ah, ah! (She screams. Sam reaches out and catches her.)

S: Saved your life.

M: Sam, you shit, you scared me to death. Why did you do that?

S: Better than seeing this <sup>1)</sup>gorgeous body splattered all over the place. Look out, look out.

M: Ah... ..

Carl: Sam, Molly, you guys home?

M: Carl, did you invite him?

S: Slave labor.

M: Carl?

C: What?

M: Here, help.

S: Oh, my God, I've got it.

C: Right here.

M: Watch your toes.

C: Hey, where do you want it?

山姆：好的，好极了，拉上来。不错。啊，伙计，你够得着它吗？

莫莉：你们从哪儿来？纽约市芭蕾舞团吗？（她伸手出窗外去够那个雕像）就差一点儿……啊，啊！（惊叫，山姆将她抱住。）

山姆：救了你一命。

莫莉：该死的，你吓死我了，你干嘛那样？

山姆：总比看你粉身碎骨好。小心，小心。

莫莉：啊……

卡尔：山姆，莫莉，你们在家呀！

莫莉：是卡尔，你请他来的？

山姆：来当劳力的。

莫莉：卡尔？

卡尔：什么？

莫莉：快来帮忙。

山姆：啊，老天，抓到了。

卡尔：就放这儿。

莫莉：小心你们的脚趾。

卡尔：嘿，你们想把它放在哪儿？

1) gorgeous a. (俚) 美丽的，极好的

M: In the bedroom.

C: God, this place is going to look great.

S: Yeah.

M: You like it, huh?

C: Like? Like is hardly the word. I had no idea that it would be so beautiful. It's incredible.

S: Molly, what about here?

M: Why don't we just leave it there until we get the other stuff in?

C: What are these?

M: Oh, let me show you. Can you help me lift this up? (Molly points to the cloth covering a statue.)

C: What, here?

M: Yeah.

(They lift the cloth up.)

C: Wow!

M: Just finished it, what do you think?

C: Fantastic, I love it.

M: Sam, what's this chair doing here?

S: What do you mean? I love that chair.

M: I know you love this chair, but we discussed this.

S: Well, I've had it forever. When I watch TV, I sit in it.

M: But this chair's ugly.

S: So?

M: And it doesn't go with anything.

S: It goes with me.

M: You're right, it does. We'll paint it.

S: We'll what?

(Molly and Sam are sitting in bed. Sam looks worried.)

M: Are you O.K.?

莫莉：放在卧室里。

卡尔：啊，这里定会很漂亮。

山姆：是的。

莫莉：你喜欢，是吗？

卡尔：喜欢？喜欢这词差远了。我根本没想到它会这么美，简直是令人难以置信。

山姆：莫莉，放这儿好吗？

莫莉：何不先放在这儿，等我们把其他东西搬进来再说？

卡尔：这是什么？

莫莉：我来揭开给你看。你把这掀起来好吗？（莫莉指着那块蒙在一尊塑像上的纱布。）

卡尔：这个吗？

莫莉：是的。

(两人一同掀开纱布)

卡尔：哇！

莫莉：我刚刚塑好的，你觉得怎么样？

卡尔：棒极了，我喜欢。

莫莉：山姆，这张椅子放在这儿做什么用？

山姆：怎么啦，我喜欢那椅子。

莫莉：我知道你喜欢这椅子，可我们不是商量过……

山姆：好啦，我不会扔掉它的。我要用来坐着看电视。

莫莉：可它太难看了。

山姆：所以？

莫莉：它与其他东西都不配。

山姆：它与我相配。

莫莉：说得对。我们要把它刷刷新。

山姆：什么？

(莫莉和山姆坐在床上，山姆有点忧愁。)

莫莉：你没事吧？

S: Hummum, I'm fine.

M: What's the matter?

S: Nothing.

M: Are you worried about the promotion?

S: No, not really.

(Pause)

M: Then what? Moving in together?

S: No. I don't know. It's a lot of things. I just don't want the bubble to burst. It seems like whenever anything good in my life happens, I'm just afraid that I'm going to lose it.

M: I love you. I really love you.

S: Ditto.

(News report about another air crash comes from TV.)

S: Oh Jesus, another one.

M: Ohh, don't watch that.

S: I should cancel my trip, these things always happen in threes.

M: Sam, get to sleep, besides you lead a charmed life.

S: Oh yes, so did they. Amazing, just like that, blackout.

(Molly is making a <sup>2</sup>pottery.)

(Song: Unchained Melody)

Oh my love, my darling, I've hungered for your touch along lonely times.

And time goes by so slowly, and time can do so much. Are you still mine.....

S: What are you doing

M: Couldn't sleep.

S: I must have passed out. What time is it?

M: 2: 00 a.m.

(The pottery goes bad.)

山姆: 嗯, 我挺好。

莫莉: 你怎么啦?

山姆: 没事。

莫莉: 你担心升职的事?

山姆: 不, 不是的。

(停顿了一会儿)

莫莉: 那么是什么事呢? 我们搬到一块儿住吗?

山姆: 不, 我不知道, 很复杂, 怕好梦成泡影。生命中美好的东西到来时, 我却觉得会失去它。

莫莉: 我爱你。我真的爱你。

山姆: 我也是。

(电视上传来一起空难报道)

山姆: 天啊, 又一起。

莫莉: 啊, 别看。

山姆: 我应该取消我的旅行, 这种事常会接二连三。

莫莉: 山姆, 睡觉吧。何况, 你一向吉星高照。

山姆: 哎, 他们不也是吗? 真可怕, 眼前一黑, 全都完了。

(莫莉在做陶艺。)

(歌: 奔放的旋律)

哦, 我的爱人,

寂寞时我渴求着你的爱,

时光缓慢流逝,

时光能改变许多,

你仍属于我吗?

山姆: 你在干什么?

莫莉: 我睡不着。

山姆: 我定是睡死了。现在是什么时候?

莫莉: 凌晨二点。

(陶坏坏了。)



S: Oh no. I hope this wasn't your masterpiece.

M: Sam, not now.

S: Can I help?

M: Yeah, put your hand there, and just let the clay slid between your fingers.

(The song goes on.)

I need your love, I need your love, God speed  
your love to me.

Lonely river flows to the sea, to the sea, to  
the open arms of the sea.

Lonely river side, wait for me, wait for me,  
I'll be coming home, wait for me.

Oh, my love, my darling, I've hungered,  
hungered for your touch along lonely times  
and time goes by so slowly, and time can  
do so much.

Are you still mine? I hunger for your love,  
I need your love, I need your love, God speed  
your love to me.

山姆：啊，不。希望这不是你的杰作。

莫莉：现在不是了，山姆。

山姆：我可以帮你吗？

莫莉：可以，把手放在这儿，让粘土滑过你的指缝。

(歌在继续：)

我需要你的爱，我需要你的爱，  
把爱赐予我吧。

寂寞河水流入大海，流入大海敞  
开的怀抱。

寂寞河边请等着我，等着我，  
我要回家，等着我。

哦，我的爱人，  
寂寞时我渴求着你的爱，

时光缓慢流逝，  
时光能改变许多，

你仍属于我吗？

我渴求你的爱，

我需要你的爱，我需要你的爱，  
把爱赐予我吧。



(In the office.)

S: Hey Carl, what's up?

C: The, hum, Mark Greenbery and Larry  
Warnekin account macro doesn't work.

(在办公室里)

山姆：嗨，卡尔，有什么事吗？

卡尔：那个，嗯，马克·格林贝利  
和茉莉·瓦纳金的帐户密码不对。



S: No, I changed it.  
 C: You changed it, why?  
 S: Nothing, I just wanted to nose around a bit.  
 C: Is something wrong?  
 S: Can you keep a secret?  
 C: Yeah, sure. What's up?  
 S: There's too much money in this account.  
 C: Too much money? That's impossible.  
 How could it be? (Sam went on with his work.)  
 C: Sam, this is going to take you hours. Let me do this.  
 S: It already has taken me hours.  
 C: Well, let me take it back and figure it out for you.  
 S: No, no, it's O.K. It's like a <sup>1</sup>vendetta now. Thanks, though, I appreciated it.  
 C: O.K., your steps go blind, just shut.  
 S: O.K., <sup>2</sup>adieu.  
 C: Listen, hum, I was wondering, what are you and Molly doing tonight?  
 S: We are going to the theater. She wants to see Macbeth. I think she likes the guys in tights personally. You want to go?  
 C: No thanks. I want a full report though.  
 S: Later.  
 C: Yep.  
 (Molly and Sam come out of the theater.)  
 S: Well, I loved it. I Was speltbound the whole time.  
 M: I could tell. Because the rest of the audience ---from that <sup>3</sup>resonating snore of yours.  
 S: Did I tell you what Moses said?  
 S: Yeah, about six times.

山姆：是不对，我改的。  
 卡尔：你改了？为什么？  
 山姆：没什么，我只是想仔细查查帐户。  
 卡尔：出事了吗？  
 山姆：你会保密吗？  
 卡尔：是的，绝对。什么事？  
 山姆：这帐户上存款太多。  
 卡尔：存款太多？不可能。怎么会呢？（山姆继续查帐）  
 卡尔：山姆，这会浪费你很多时间。让我做吧。  
 山姆：它已经花了我很多时间。  
 卡尔：好啦，让我拿去替你查清楚。  
 山姆：不用了。我已经欲罢不能了。多谢你。  
 卡尔：头晕眼花时就打住。  
 山姆：好的。再见。  
 卡尔：等等。我在想今晚你和莫莉干什么？  
 山姆：我们去看戏。她想看马克白。我想她喜欢穿紧身衣的演员。你要去吗？  
 卡尔：不，谢谢，但回头你可得向我汇报情况。  
 山姆：回头吧。  
 卡尔：好的。  
 （山姆与莫莉从戏院出来。）  
 山姆：这表演很好。我完全沉醉其中了。  
 莫莉：我知道为什么。因为你整晚在打鼾。我对你提过美施说过的话吗？  
 山姆：提过，大约六次吧。

1) vendetta n. 长期的斗争

2) adieu (复) 告别，再见

3) resonate vi. 回响，反响

- M: It wasn't six times, Sam. Quit being so blase about this.
- S: O.K. Sorry.
- M: It's really important. I'm going to have two pieces in the gallery. The New York Times will be at the opening.
- S: Molly, the New York Times is just some frustrated little critic with pimples on his ass who flunked out of art school. So who cares what they think?
- M: Well, eight million readers love it.
- S: Nah. They just read the sports page. Your work is very beautiful. It really is. And it shouldn't matter what anyone else thinks, just what I think.
- M: I want to marry you, Sam.
- S: What? What?
- M: Yeah. I've been thinking about it. I've been thinking about it a lot, and I think we should just do it.
- S: Are you serious?
- M: Yeah. (Sam sighs.) What's that look for?
- S: You never wanted to talk about it.
- M: Do you love me, Sam?
- S: Now, what do you think?
- M: Why don't you ever say it?
- S: What do you mean, why don't I ever say it? I say it all the time, I feel it.
- M: No you don't. You say ditto, and that's not the same...
- S: People say I love you all the time, it doesn't mean anything.
- M: Sometimes, you need to hear it. I need to hear it.
- (Willy appeared in the darkness.)
- 莫莉：不是六次，山姆。别不耐烦。
- 山姆：好吧，对不起。
- 莫莉：很重要的，我将有两件作品在画廊展出，《纽约时报》会出席开幕式。
- 山姆：莫莉，《纽约时报》的评论家只是些艺校不及格又多嘴的小人物。没人理会他们怎么想。
- 莫莉：可是，它有八百万读者。
- 山姆：不，他们只看体育版。你的作品很美，真的。用不着别人评论。
- 莫莉：我想跟你结婚，山姆。
- 山姆：什么？什么？
- 莫莉：我一直在想这事，常常想。我想我们该结婚了。
- 山姆：你是认真的？
- 莫莉：是的。(山姆叹了口气)为什么唉声叹气？
- 山姆：你从来不想提及的。
- 莫莉：山姆，你爱我吗？
- 山姆：你说呢？
- 莫莉：那你为何从不说？
- 山姆：我从没说过吗？我常说的。
- 莫莉：不，你没有。你只说“我也是”。那并不一样。
- 山姆：人们总把“我爱你”挂在嘴边，可那往往言不由衷。
- 莫莉：有时也想听你亲口说。我现在就想听。
- (威利出现在黑暗中。)